



---

*Комисия по земеделие и развитие на селските райони*

---

**2018/0332(COD)**

20.2.2019

## СТАНОВИЩЕ

на комисията по земеделие и развитие на селските райони

на вниманието на комисията по транспорт и туризъм

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за преустановяване на сезонните промени на часовото време (COM(2018)639 – C8-0408/2018 – 2018/0332(COD))

Докладчик по становище: Улрике Мюлер

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

В своята резолюция от 8 февруари 2018 г. Европейският парламент призова Комисията да извърши оценка на разпоредбите относно лятното часово време и ако е необходимо, да изготви предложение за тяхното преразглеждане.

Впоследствие през лятото на 2018 г. Европейската комисия проведе обществена консултация. Тази консултация показва, че гражданите подкрепят силно идеята за преустановяване на извършваните два пъти през годината промени на часовото време.

Докладчикът подчертава желанието на Парламента да се вслуша в това ясно искане от страна на европейските граждани. Ето защо докладчикът подкрепя представеното на 12 септември 2018 г. предложение на Комисията за преустановяване на сезонните промени на часовото време.

Преустановяването на сезонните промени на часовото време има някои важни последици. Тези последици засягат здравето на гражданите вследствие на въздействието върху биоритъма, но и здравето на животните. Последиците също така са от голямо значение за хармонизацията в ЕС. Териториите на държавите членки се простират в три различни часови зони (GMT 0, +1 и +2) и всеки неподготвен предварително или некоординиран подход би могъл да наруши функционирането на единния пазар. Държавите членки продължават да бъдат компетентни по отношение на избора на стандартно време за своята територия. Следователно съществува висок риск от фрагментиране на различните часови зони, тъй като съседни държави биха могли да изберат да преминат към различни времеви зони.

Докладчикът взе под внимание и факта, че австрийското председателство не превърна този въпрос в приоритет и че при обсъждането му по време на заседанията си през октомври и юни 2018 г. и декември 2017 г. министрите на транспорта не успяха да постигнат единодушие.

Като се имат предвид тези ограничения по отношение на преустановяването на действието на директивата за лятното часово време, докладчикът предлага следния подход:

координацията е от решаващо значение за гарантирането на функционирането на единния пазар, тъй като съществуването на различно часово време има последици за множество икономически сектори и за движението на гражданите. Това е особено вярно, тъй като предишната директива относно промяната на времето беше приета, когато ЕС се състоеше все още от само 15 държави членки. Поради тези причини докладчикът счита, че **влизането в сила на 1 април 2019 г. е твърде рано и трябва да бъде отложено за 2020 г.**, за да се даде възможност на държавите членки да се подготвят за промяната, но също така и да се координират.

Без да нарушава компетентността на държавите членки за определяне на стандартно време, докладчикът предлага връщането към зимното часово време като стандартно време. Тъй като въвеждането на лятното часово време за цялата година ще представлява промяна на часовата зона, **всички държави, които биха избрали да въведат зимното време като стандартно време, ще спомогнат за улесняване на**

**процеса на преустановяване на промяната на времето** и ще предотвратят възникването на разпокъсаност сред държавите членки.

Друга възможност за улесняване на процеса е **координацията на държавите членки по групи от съседни държави, а именно в съответствие с времевите зони (GMT 0, +1 и +2)**, за да се запази актуалното състояние на нещата.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по земеделие и развитие на селските райони приканва водещата комисия по транспорт и туризъм да вземе предвид следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за директива Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) В своята резолюция от 8 февруари 2018 г. Европейският парламент призова Комисията да извърши оценка на разпоредбите относно лятното часово време, предвидени в Директива 2000/84/ЕО, и ако е необходимо, да изготви предложение за нейното преразглеждане. В посочената резолюция също така бе потвърдено, че е от съществено значение да се запази хармонизиран подход по отношение на часовото време в рамките на Съюза.

*Изменение*

(2) В своята резолюция от 8 февруари 2018 г. Европейският парламент призова Комисията да извърши оценка на разпоредбите относно лятното часово време, предвидени в Директива 2000/84/ЕО, **съвместно с държавите членки** и ако е необходимо, да изготви предложение за нейното преразглеждане. В посочената резолюция също така бе потвърдено, че е от съществено значение да се запази хармонизиран подход по отношение на часовото време в рамките на Съюза.

### Изменение 2

#### Предложение за директива Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Комисията проучи наличните доказателства, в които се подчертава значението на наличието на хармонизирани правила на Съюза в тази област, за да се осигури правилното функциониране на вътрешния пазар **и** да

*Изменение*

(3) Комисията проучи наличните доказателства, в които се подчертава значението на наличието на хармонизирани правила на Съюза в тази област, за да се осигури правилното функциониране на вътрешния пазар, да

се **избягват** и да се избегнат, наред с другото, нарушения при изготвянето на графиците на транспортните операции и функционирането на информационните и комуникационните системи, по-високите разходи за трансгранична търговия или по-ниската производителност при стоките и услугите. **Липсват убедителни доказателства за това до каква степен** с въвеждането на лятното часово време **се преодоляват** неудобствата, свързани със смяната на часовото време два пъти годишно.

се **създаде правна сигурност и дългосрочна предвидимост** и да се избегнат, наред с другото, нарушения при изготвянето на графиците на транспортните операции и **проблеми в ефективността при превозването на пътници и стоки** и функционирането на информационните и комуникационните системи, по-високите разходи за трансгранична търговия или по-ниската производителност при стоките и услугите, **както и въздействието върху производителността в селското стопанство. Данните сочат, че ползите, свързани с** въвеждането на лятното часово време, **не компенсират** неудобствата, свързани със смяната на часовото време два пъти годишно.

### Изменение 3

#### Предложение за директива Съображение 3 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3 а) В този контекст положението на животновъдите може да послужи за пример, тъй като първоначално разпоредбите за лятното часово време се считаха за несъвместими със селскостопанските трудови практики, по-специално във връзка с факта, че дори при стандартното време работният ден започва много рано. Също така се считаше, че ежегодната смяна към лятното часово време затруднява пускането на пазара на продукцията или на животните. И накрая, предполагаше се, че добивът на мляко ще намалее, тъй като по отношение на доенето кравите следват своя естествен ритъм. Съвременното селско стопанство и селскостопанските практики обаче революционизираха**

*селското стопанство, така че повечето от тези опасения вече не са актуални, докато все още преобладават опасенията, свързани с естествения ритъм на животните, както и с условията на труд на земеделските стопани.*

#### Изменение 4

##### Предложение за директива Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) По въпроса за лятното часово време се води разгорещен обществен дебат, като някои държави членки вече изразиха предпочитанието си този режим да бъде преустановен. Предвид тези обстоятелства е необходимо да се запази правилното функциониране на вътрешния пазар и да се избегнат всякакви значителни смущения в него, причинени от различията между държавите членки в тази област. Ето защо е целесъобразно да се пристъпи към координирано прекратяване на използването на лятно часово време.

*Изменение*

(4) По въпроса за лятното часово време се води разгорещен обществен дебат **поради активното участие на национални групи за действие в редица държави членки**, като някои държави членки вече изразиха предпочитанието си този режим да бъде преустановен. **По време на проведените разисквания специалисти от различни области, включително от областта на хуманната и ветеринарната медицина, селското стопанство, образованието и туризма, извършиха оценка на негативните последствия от ежегодната смяна на часовото време.** Предвид тези обстоятелства е необходимо да се запази правилното функциониране на вътрешния пазар и да се избегнат всякакви значителни смущения в него, причинени от различията между държавите членки в тази област. Ето защо е целесъобразно да се пристъпи към координирано прекратяване на използването на лятно часово време.

#### Изменение 5

##### Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

**(4 а) В редица граждански инициативи бяха подчертани опасенията на гражданите във връзка с промяната на часовото време два пъти годишно. На държавите членки следва да се предоставят времето и възможността да проведат свои собствени обществени консултации и оценки на въздействието, за да се разберат по-добре последиците от сезонните промени на часовото време във всички региони.**

## Изменение 6

### Предложение за директива Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(4 б) За да се гарантира хармонизирано прилагане на настоящата директива, държавите членки се консултират помежду си и координират всяка промяна на времевата зона, за да се избегнат непрактични времеви зони и обременителни нарушения на вътрешния пазар.**

## Изменение 7

### Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Директивата не засяга правото на всяка държава членка да взема решения относно своето стандартно часово време или времена за териториите под нейната юрисдикция и попадащи в териториалния обхват на Договорите, както и относно допълнителни промени на това време. С цел обаче да се

(5) Директивата не засяга правото на всяка държава членка да взема решения относно своето стандартно часово време или времена за териториите под нейната юрисдикция и попадащи в териториалния обхват на Договорите, както и относно допълнителни промени на това време. С цел обаче да се

гарантира, че прилагането на разпоредбите за лятното часово време от някои държави членки няма да наруши функционирането на вътрешния пазар, държавите членки следва да се въздържат от промяна на стандартното часово време на която и да било територия под тяхната юрисдикция от съображения, свързани със сезонната смяна на часовото време, дори тези промени да бъдат представени като промяна на часовата зона. Освен това, с цел да бъдат сведени до минимум смущенията в транспорта, далекосъобщенията и други засегнати сектори, те следва да нотифицират пред Комисията планираната промяна на стандартното им часово време и впоследствие да приложат нотифицираните промени. Въз основа на тази нотификация Комисията следва да информира всички останали държави членки, така че те да могат да вземат всички необходими мерки. Тя следва да информира и обществеността и заинтересованите страни, като публикува тази информация.

## Изменение 8

### Предложение за директива Съображение 7

*Текст, предложен от Комисията*

(7) Настоящата директива следва да се прилага от 1 април **2019** г., така че във всяка държава членка последният период на лятно часово време съгласно правилата от Директива 2000/84/ЕО следва да започне на **31** март **2019** г. в 1.00 ч. координирано универсално време. Държавите членки, които след изтичането на посочения период на лятно часово време предвиждат да приемат стандартно часово време, съответстващо на времето, прилагано

гарантира, че прилагането на разпоредбите за лятното часово време от някои държави членки няма да наруши функционирането на вътрешния пазар, държавите членки следва да се въздържат от промяна на стандартното часово време на която и да било територия под тяхната юрисдикция от съображения, свързани със сезонната смяна на часовото време, дори тези промени да бъдат представени като промяна на часовата зона. Освен това, с цел да бъдат сведени до минимум смущенията в транспорта, далекосъобщенията, **селското стопанство** и други засегнати сектори, те следва да нотифицират пред Комисията планираната промяна на стандартното им часово време и впоследствие да приложат нотифицираните промени. Въз основа на тази нотификация Комисията следва да информира всички останали държави членки, така че те да могат да вземат всички необходими мерки. Тя следва да информира и обществеността и заинтересованите страни, като публикува тази информация.

*Изменение*

(7) Настоящата директива следва да се прилага от 1 април **2020** г., така че във всяка държава членка последният период на лятно часово време съгласно правилата от Директива 2000/84/ЕО следва да започне на **29** март **2020** г. в 1.00 ч. координирано универсално време. Държавите членки, които след изтичането на посочения период на лятно часово време предвиждат да приемат стандартно часово време, съответстващо на времето, прилагано



през зимния сезон в съответствие с Директива 2000/84/ЕО, следва да променят своето стандартно часово време на **27** октомври **2019** г. в 1.00 ч. координирано универсално време, така че сходните и трайни промени в различните държави членки да бъдат извършени едновременно. Желателно е държавите членки да вземат съгласувано решенията за стандартното часово време, което всяка от тях ще прилага от **2019** г. нататък.

през зимния сезон в съответствие с Директива 2000/84/ЕО, следва да променят своето стандартно часово време на **31** октомври **2020** г. в 1.00 ч. координирано универсално време, така че сходните и трайни промени в различните държави членки да бъдат извършени едновременно **и по добре координиран начин**. Желателно е държавите членки да вземат съгласувано решенията за стандартното часово време, което всяка от тях ще прилага от **2020** г. нататък.

## Изменение 9

### Предложение за директива Член 1 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки не трябва да правят сезонни промени на своето стандартно часово време или времена.

*Изменение*

1. Държавите членки не трябва да правят сезонни промени на своето стандартно часово време или времена. **Те избират съвместно или постоянно стандартно време, или постоянно лятно време, което да се прилага в целия Съюз.**

*Обосновка*

*С това се цели избягването на мозайка от часови времена в държавите от ЕС. Един общ избор на равнището на Съюза ще бъде от полза за единния пазар и за всекидневните на гражданите.*

## Изменение 10

### Предложение за директива Член 1 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1, държавите членки могат да направят сезонна промяна на своето стандартно часово време или времена

*Изменение*

2. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1, държавите членки могат да направят сезонна промяна на своето стандартно часово време или времена

през **2019** г., при условие че я извършат на **27** октомври **2019** г. в 1.00 ч. координирано универсално време. Държавите членки нотифицират посоченото решение съгласно предвиденото в член 2.

през **2020** г., при условие че я извършат на **31** октомври **2020** г. в 1.00 ч. координирано универсално време. Държавите членки нотифицират посоченото решение съгласно предвиденото в член 2.

## **Изменение 11**

### **Предложение за директива**

#### **Член 4 – параграф 1 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки приемат и публикуват не по-късно от 1 април **2019** г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

*Изменение*

Държавите членки приемат и публикуват не по-късно от 1 април **2020** г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

## **Изменение 12**

### **Предложение за директива**

#### **Член 4 – параграф 1 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Те прилагат тези разпоредби от 1 април **2019** г.

*Изменение*

Те прилагат тези разпоредби от 1 април **2020** г.

## **Изменение 13**

### **Предложение за директива**

#### **Член 5 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

Директива 2000/84/ЕО се отменя, считано от 1 април **2019** г.

*Изменение*

Директива 2000/84/ЕО се отменя, считано от 1 април **2020** г.

## ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Заглавие</b>                                           | Преустановяване на сезонните промени на часовото време                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Позовавания</b>                                        | COM(2018)0639 – C8-0408/2018 – 2018/0332(COD)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Водеща комисия</b><br>Дата на обявяване в заседание    | TRAN<br>13.9.2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Дадено становище</b><br>Дата на обявяване в заседание  | AGRI<br>13.9.2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Докладчик по становище:</b><br>Дата на назначаване     | Ulrike Müller<br>9.10.2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Дата на приемане</b>                                   | 19.2.2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Резултат от окончателното гласуване</b>                | + :                    25<br>- :                    9<br>0 :                    3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>    | Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, José Bové, Daniel Buda, Matt Carthy, Jacques Colombier, Michel Dantin, Albert Deß, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Luke Ming Flanagan, Karine Gloanec Maurin, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Esther Herranz García, Jan Huitema, Ivan Jakovčić, Norbert Lins, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Laurențiu Rebega, Jens Rohde, Bronis Ropė, Maria Lidia Senra Rodríguez, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Tibor Szanyi, Maria Gabriela Zoană, Marco Zullo |
| <b>Заместници, присъствали на окончателното гласуване</b> | Franc Bogovič, Angélique Delahaye, Karin Kadenbach, Elsi Katainen, Thomas Waitz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

| 25        | +                                                                                                                                                                         |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALDE      | Ivan Jakovčić, Elsi Katainen                                                                                                                                              |
| ECR       | Jørn Dohrmann                                                                                                                                                             |
| ENF       | Jacques Colombier, Philippe Loiseau                                                                                                                                       |
| GUE/NGL   | Maria Lidia Senra Rodríguez                                                                                                                                               |
| PPE       | Franc Bogovič, Daniel Buda, Angélique Delahaye, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Esther Herranz García, Norbert Lins, Marijana Petir, Czesław Adam Siekierski |
| S&D       | Eric Andrieu, Karine Gloanec Maurin, Karin Kadenbach, Maria Noichl, Tibor Szanyi, Maria Gabriela Zoană                                                                    |
| VERTS/ALE | José Bové, Martin Häusling, Bronis Ropé                                                                                                                                   |

| 9       | -                                                    |
|---------|------------------------------------------------------|
| ALDE    | Jan Huitema, Jens Rohde                              |
| ECR     | James Nicholson                                      |
| EFDD    | Marco Zullo                                          |
| GUE/NGL | Matt Carthy, Luke Ming Flanagan                      |
| PPE     | Michel Dantin                                        |
| S&D     | Clara Eugenia Aguilera García, Ricardo Serrão Santos |

| 3   | 0                                 |
|-----|-----------------------------------|
| ECR | Beata Gosiewska, Laurențiu Rebega |
| PPE | Mairead McGuinness                |

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“